

## TABLE DES MATIÈRES

|                        |   |
|------------------------|---|
| PRÉFACE.....           | 7 |
| SUR LE TEXTE GREC..... | 9 |

### ALEXANDRE D'APHRODISE

#### ***COMMENTAIRE AU LIVRE GAMMA DE LA MÉTAPHYSIQUE D'ARISTOTE***

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| AVANT-PROPOS.....                                     | 15 |
| CONFIRMATIONS ET CORRECTIONS DU TEXTE GREC.....       | 17 |
| LIVRE GAMMA DE LA <i>MÉTAPHYSIQUE</i> (CHAPITRES 1-4) |    |
| par Annick JAULIN                                     |    |
| INTRODUCTION .....                                    | 29 |
| CHAPITRE 1 .....                                      | 33 |
| 1003a21 .....                                         | 33 |
| CHAPITRE 2 .....                                      | 37 |
| 1003a33 .....                                         | 37 |
| 1003b12 .....                                         | 42 |
| 1003b16.....                                          | 42 |
| 1003b19 .....                                         | 43 |
| 1003b21 .....                                         | 44 |
| 1003b22 .....                                         | 46 |
| 1003b32 .....                                         | 50 |
| 1004a2 .....                                          | 52 |
| 1004a9 .....                                          | 55 |
| 1004a10 .....                                         | 55 |

|                  |     |
|------------------|-----|
| 1004a20 .....    | 59  |
| 1004a22 .....    | 60  |
| 1004a30 .....    | 62  |
| 1004b1 .....     | 64  |
| 1004b8 .....     | 65  |
| 1004b10 .....    | 66  |
| 1004b17 .....    | 67  |
| 1004b25 .....    | 68  |
| 1004b27 .....    | 69  |
| 1004b29 .....    | 70  |
| 1005a2 .....     | 71  |
| CHAPITRE 3 ..... | 77  |
| 1005a19 .....    | 77  |
| 1005b2 .....     | 80  |
| 1005b5 .....     | 81  |
| 1005b8 .....     | 82  |
| 1005b17 .....    | 84  |
| CHAPITRE 4 ..... | 89  |
| 1005b35 .....    | 89  |
| 1006a11 .....    | 91  |
| 1006a18 .....    | 93  |
| 1006a26 .....    | 95  |
| 1006a28 .....    | 96  |
| 1006a31 .....    | 97  |
| 1006b11 .....    | 103 |
| 1006b14 .....    | 103 |
| 1006b28 .....    | 107 |
| 1006b34 .....    | 108 |
| 1007a8 .....     | 110 |
| 1007a20 .....    | 111 |
| 1007a23 .....    | 113 |
| 1007a27 .....    | 114 |
| 1007a33 .....    | 116 |
| 1007b18 .....    | 121 |
| 1007b26 .....    | 122 |
| 1007b29 .....    | 123 |
| 1008a2 .....     | 124 |
| 1008a7 .....     | 126 |
| 1008a16 .....    | 127 |
| 1008a25 .....    | 129 |
| 1008a28 .....    | 129 |
| 1008a30 .....    | 130 |

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| 1008a34 .....                                         | 131 |
| 1008b2 .....                                          | 132 |
| 1008b27 .....                                         | 136 |
| 1008b31 .....                                         | 137 |
| LIVRE GAMMA DE LA <i>MÉTAPHYSIQUE</i> (CHAPITRES 5-8) |     |
| par Claire LOUGUET                                    |     |
| CHAPITRE 5 .....                                      | 141 |
| 1009a6 .....                                          | 141 |
| 1009a38 .....                                         | 149 |
| 1009b4 .....                                          | 150 |
| 1009b7 .....                                          | 151 |
| 1009b12 .....                                         | 152 |
| 1010a32 .....                                         | 163 |
| 1010b1 .....                                          | 164 |
| 1010b3 .....                                          | 167 |
| 1010b14 .....                                         | 169 |
| 1010b18 .....                                         | 170 |
| 1010b19 .....                                         | 171 |
| 1010b30 .....                                         | 173 |
| CHAPITRE 6 .....                                      | 177 |
| 1011a3 .....                                          | 177 |
| 1011a15 .....                                         | 180 |
| 1011a28 .....                                         | 187 |
| 1011b7 .....                                          | 193 |
| 1011b11 .....                                         | 197 |
| 1011b13 .....                                         | 199 |
| 1011b15 .....                                         | 199 |
| CHAPITRE 7 .....                                      | 203 |
| 1011b23 .....                                         | 203 |
| 1011b29 .....                                         | 205 |
| 1012a2 .....                                          | 208 |
| 1012a5 .....                                          | 209 |
| 1012a7 .....                                          | 210 |
| 1012a9 .....                                          | 211 |
| 1012a12 .....                                         | 212 |
| 1012a15 .....                                         | 213 |
| 1012a17 .....                                         | 214 |
| 1012a21 .....                                         | 217 |
| CHAPITRE 8 .....                                      | 221 |
| 1012a29 .....                                         | 221 |

|              |     |
|--------------|-----|
| 1012b5.....  | 226 |
| 1012b8.....  | 227 |
| 1012b11..... | 229 |
| 1012b13..... | 230 |
| 1012b18..... | 230 |
| 1012b22..... | 232 |
| 1012b28..... | 233 |
| 1012b29..... | 234 |

PLAN DU COMMENTAIRE D'ALEXANDRE D'APHRODISE À Γ 1-4  
par Annick JAULIN

|                                                                                                                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| A) UNITÉ DE L'OBJET D'ÉTUDE DES TRAITÉS : L'ÊTRE EN TANT QU'ÊTRE.....                                                                                                                    | 237 |
| A1) 237, 3 – 238, 3 : l'unité de l'étude des traités métaphysiques tient à l'unité de son objet.....                                                                                     | 237 |
| A2) 238, 3 – 239, 3 : le livre Γ présente l'objet de la sagesse.....                                                                                                                     | 238 |
| a) 238, 5-17 : premier aspect de l'objet de la sagesse : l'être en général ( <i>katholou</i> ), l'un, les opposés.....                                                                   | 238 |
| b) 238, 17-21 : deuxième aspect de l'objet de la sagesse : malgré la pluralité de ses sens, l'être se réfère à une unité première; la sagesse a la même forme d'unité que son objet..... | 239 |
| c) 238, 22 – 239, 3 : la sagesse est l'étude scientifique des propriétés communes.....                                                                                                   | 239 |
| A3) 239, 4 – 240, 30 : la science de l'être en tant qu'être est identique à la sagesse.....                                                                                              | 240 |
| a) 239, 6-25 : la science de l'être en tant qu'être ne saurait être une science partielle.....                                                                                           | 240 |
| b) 239, 25 – 240, 7 : la science qui n'est pas partielle a pour objet une certaine nature dont elle connaît les principes et les causes.....                                             | 241 |
| c) 240, 7-21 : différence entre une cause par soi et une cause par accident.....                                                                                                         | 241 |
| d) 240, 21-30 : la recherche présente est une recherche des causes par soi de l'être.....                                                                                                | 242 |
| B) UNITÉ DE LA SCIENCE DE L'ÊTRE EN TANT QU'ÊTRE.....                                                                                                                                    | 243 |
| B1) 240, 31 – 257, 16 : unité de la science de l'être en tant qu'être par référence à la substance.....                                                                                  | 244 |
| I) une science une par le genre étudie toutes les espèces de l'être (240, 31 – 246, 24).....                                                                                             | 244 |
| a) 240, 31 – 241, 21 : l'unité <i>pros hen</i> une division nouvelle entre homonymes et synonymes.....                                                                                   | 244 |
| b) 241, 21 – 242, 34 : l'unité <i>pros hen</i> liée à une nature commune.....                                                                                                            | 245 |
| c) 242, 34 – 243, 17 : le cas des relatifs et des négations.....                                                                                                                         | 247 |
| d) 243, 17 – 244, 8 : une science une de cette certaine nature commune.....                                                                                                              | 248 |

|                                                                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| e) 244, 9-28 : la science est proprement science de ce qui est premier :<br>la substance .....                                   | 249 |
| f) 244, 29 – 245, 19 : un genre au sens large d'une nature unique.....                                                           | 251 |
| g) 245, 20 – 246, 24 : l'unité de la science dépend de l'unité du genre<br>de son objet.....                                     | 252 |
| II) L'identité de l'être et de l'un : du nombre et de la nature des<br>espèces de la science de l'être (246, 25 – 250, 20) ..... | 255 |
| a) 246, 25 – 247, 8 : identité de l'être et de l'un quant au substrat.....                                                       | 255 |
| b) 247, 8 – 247, 32 : leur identité pourrait même être de définition :<br>ce sont des hétéronymes.....                           | 255 |
| c) 247, 32 – 248, 36 : le redoublement de l'être et de l'un .....                                                                | 257 |
| d) 249, 1-19 : l'être et l'un ne sont pas prédiqués par accident de la<br>substance qui est l'être et l'un au sens strict.....   | 259 |
| e) 249, 19 – 250, 20 : l'être et l'un ne sont pas strictement des<br>genres .....                                                | 260 |
| III) L'être au sens strict est la substance, elle est l'objet de la<br>philosophie (250, 21-251, 38).....                        | 262 |
| a) 250, 22 – 251, 6 : différence entre la substance et les autres<br>catégories .....                                            | 262 |
| b) 251, 7-38 : il y a autant de parties de la philosophie que de<br>substances.....                                              | 263 |
| IV) La science de l'être en tant qu'être est science de tous les opposés<br>(252, 1-255, 2) .....                                | 265 |
| a) 252, 2-16 : une seule science étudie ce qui tombe sous l'un et sous<br>son opposé, le multiple.....                           | 265 |
| b) 252, 18 – 253, 1 : négation et privation, leur ressemblance.....                                                              | 266 |
| c) 253, 1-27 : négation et privation, leur différence .....                                                                      | 267 |
| d) 253, 27 – 254, 15 : des opposés plus ou moins génériques.....                                                                 | 268 |
| e) 254, 16 – 255, 2 : la contrariété aussi est l'objet de cette science ....                                                     | 270 |
| V) L'étude de toutes les espèces de l'un appartient à une seule<br>science (255, 3-257, 16) .....                                | 272 |
| a) 255, 5-19 : « l'un se dit en autant de sens que l'être ».....                                                                 | 272 |
| b) 255, 20 – 256, 4 : développement du commentaire précédent .....                                                               | 274 |
| c) 256, 5-18 : correction du texte aristotélicien.....                                                                           | 275 |
| d) 256, 19 – 257, 16 : la référence à la substance.....                                                                          | 277 |
| B2) 257, 17 – 264, 27 : la philosophie commune et universelle.....                                                               | 279 |
| VI) Les propriétés par soi de l'être en tant qu'être (257, 17 –<br>260, 29).....                                                 | 279 |
| a <sub>1</sub> ) 257, 17 – 258, 24 : les arguments .....                                                                         | 279 |
| a <sub>2</sub> ) 257, 17 – 258, 24 : le tour négatif de la preuve .....                                                          | 280 |
| b) 258, 25-39 : philosophie et sophistique.....                                                                                  | 283 |
| c) 259, 1-22 : les affections propres de l'être en tant qu'être .....                                                            | 284 |
| d) 259, 23 – 260, 29 : philosophie, dialectique et sophistique.....                                                              | 285 |
| VII) Les contraires (260, 30 – 264, 27).....                                                                                     | 289 |

|                                                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a) 260, 30 – 261,16 : un argument supplémentaire sur les contraires                                                       | 289 |
| b) 261, 17 – 262, 19 : tous les êtres sont contraires ou viennent de contraires.....                                      | 290 |
| c) 262, 22 – 262, 37 : les contraires, éléments et principes .....                                                        | 292 |
| d) 262, 37 – 263, 19 : l'étude de l'un et du multiple appartient à une seule science .....                                | 293 |
| e) 263, 19-35 : <i>pros hen</i> , <i>aph' henos</i> , <i>ephexês</i> .....                                                | 296 |
| f) 263, 35 – 264, 27 : l'objet d'étude du philosophe est premier et total.....                                            | 297 |
| B3) 264, 28 – 271, 21 : cette science étudie la substance et les axiomes..                                                | 300 |
| VIII) Une seule science étudie les axiomes et la substance (264, 28 – 268, 6).....                                        | 300 |
| a) 264, 31 – 265, 6 : présentation de l'aporie .....                                                                      | 301 |
| b) 265, 6 – 265, 25 : une seule science étudie la substance, l'être et les axiomes, elle est la philosophie première..... | 302 |
| c) 265, 25 – 266, 8 : confirmation de l'analyse précédente par les physiciens .....                                       | 303 |
| d) 266, 8-18 : les deux manières dont la même philosophie vient à être première.....                                      | 305 |
| e) 266, 18 – 267, 21 : le discours du philosophe sur les axiomes et la démonstration .....                                | 308 |
| f) 267, 22 – 268, 6 : le philosophe étudie toute substance et les principes du raisonnement déductif.....                 | 311 |
| IX) L'étude des axiomes et du premier d'entre eux (268, 7 – 271, 21).....                                                 | 313 |
| a) 268, 9-33 : le philosophe doit connaître les principes les plus fermes de tous les êtres.....                          | 313 |
| b) 268, 33 – 269, 17 : description du principe le plus ferme .....                                                        | 315 |
| c) 269, 18 – 271, 11 : le principe le plus ferme de tous est le principe de non-contradiction.....                        | 316 |
| d) 271, 11- 21 : le principe de non-contradiction « confirme » les autres axiomes .....                                   | 319 |
| C) RÉFUTATION DU NÉGATEUR DU PRINCIPE .....                                                                               | 319 |
| C1) 271, 22 – 275, 20 : démonstration et réfutation .....                                                                 | 319 |
| X) Impossibilité de démontrer l'axiome, possibilité de réfuter son négateur (271, 22 – 273, 20) .....                     | 319 |
| a) 271, 24 – 272, 4 : reprise et développement des chefs d'arguments présentés en Γ3.....                                 | 319 |
| b) 272, 4 – 272, 27 : impossibilité manifeste que la même chose soit et ne soit pas .....                                 | 321 |
| c) 272, 28 – 273, 19 : possibilité d'établir par réfutation cette impossibilité.....                                      | 322 |

|                                                                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| XI) De la différence entre démonstration et réfutation (273, 20 – 275, 20) .....                                | 323 |
| a) 273, 20-36 : commentaire d'une leçon fautive .....                                                           | 323 |
| b) 273, 37 – 274, 32 : deux interprétations de la leçon « plus facile à comprendre » .....                      | 324 |
| c) 274, 32 – 275, 20 : il y aura réfutation dès qu'il y aura signification .....                                | 326 |
| C2) 275, 21 – 284, 36 : réfutation et signification .....                                                       | 327 |
| XII) Le nom 'être' et 'ne pas être' signifie quelque chose (275, 21-36)                                         |     |
| a) 275, 21-36 : la question du texte .....                                                                      | 327 |
| b) 275, 21-36 : noms et verbes .....                                                                            | 328 |
| XIII) Signifier quelque chose est signifier une seule chose (276, 1 – 279, 26) .....                            | 329 |
| a) 276, 6-28 : l'esprit de l'argumentation .....                                                                | 329 |
| b) 276, 28 – 279, 3 : la lettre de l'argumentation .....                                                        | 330 |
| b <sup>1</sup> ) 276, 28 – 277, 9 : ce qu'est « signifier une seule chose » .....                               | 330 |
| b <sup>2</sup> ) 277, 9-34 : réduction de l'homonymie .....                                                     | 331 |
| b <sup>3</sup> ) 277, 34 – 278, 21 : impossibilité de signifiés multiples indéfinis ou infinis .....            | 333 |
| b <sup>4</sup> ) 278, 21 – 279, 3 : différence entre signifier une multiplicité définie ou indéfinie .....      | 334 |
| c) 279, 3-14 : preuve « plus dialectique » de l'impossibilité de la signification indéfinie d'un nom .....      | 335 |
| d) 279, 15-26 : le nom aura une signification et une seule .....                                                | 335 |
| XIV) Ce que veut dire signifier une seule chose (279, 27 – 281, 37) ..                                          | 336 |
| a) 279, 27 – 280, 18 : distinction entre « signifier le prédicat d'une unité » et « signifier une unité » ..... | 336 |
| b) 280, 18 – 281, 1 : de l'absence de cette distinction quant au nom : la polyonymie .....                      | 337 |
| c) 281, 1-18 : de cette distinction quant au signifié ( <i>pragma</i> ) .....                                   | 340 |
| d) 281, 18-37 : quelques difficultés d'interprétation .....                                                     | 341 |
| XV) Conséquence : impossibilité que les contradictoires soient vrais de la même chose (282, 1 – 284, 36) .....  | 341 |
| a) 282, 1- 36 : le vrai et le nécessaire .....                                                                  | 341 |
| b) 283, 1-12 : analyse de la formule négative 'n'est pas un humain' ...                                         | 343 |
| c) 283, 12-36 : retour à la différence de signification .....                                                   | 344 |
| d) 284, 1-36 : règle dialectique : à une question simple, réponse simple .....                                  | 345 |
| D) EFFETS DE LA NÉGATION DU PNC .....                                                                           | 347 |
| D1) 285, 1 – 290, 21 : La suppression de la substance .....                                                     | 347 |
| XVI) Si les contradictoires sont vraies en même temps, la substance est supprimée (285, 1 – 287, 21) .....      | 347 |

|                                                                                                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a) 285, 1 – 286, 6 : impossibilité de l' <i>ouden mallon</i> .....                                                                                                        | 347 |
| b) 286, 7-24 : la destruction d'une prédication essentielle entraîne la destruction de sa négation .....                                                                  | 349 |
| c) 286, 25 – 287, 21 : les prédicats essentiels contradictoires ne peuvent porter sur un même sujet .....                                                                 | 349 |
| XVII) Si tout se dit par accident, universellement, rien ne sera premier (287, 22 – 290, 21) .....                                                                        | 351 |
| a) 287, 24 – 288, 27 : double interprétation de la formule : supprimer le premier universel, ou supprimer universellement le genre de la substance .....                  | 351 |
| b) 288, 28 – 289, 36 : excursus : comment les prédications selon l'accident ne peuvent se produire à l'infini .....                                                       | 354 |
| c) 289, 37 – 290, 12 : meilleure interprétation de l'expression : 'rien ne sera universel de façon première' .....                                                        | 355 |
| d) 290, 12 – 290, 21 : résumé de l'ensemble de l'argument .....                                                                                                           | 356 |
| D2) 290, 22 – 293, 32 : Le mélange universel .....                                                                                                                        | 357 |
| XVIII) Si les contradictoires sont vrais en même temps, chacun des êtres est tous les êtres (290, 22 – 291, 34) .....                                                     | 357 |
| a) 290, 22 – 291, 19 : « un argument persuasif » .....                                                                                                                    | 357 |
| b) 291, 20-34 : ils parlent de l'indéterminé et du non-être en croyant parler de l'être .....                                                                             | 358 |
| XIX) Conséquences pour les énoncés : identité des valeurs de vérité des énoncés (292, 1 – 293, 32) .....                                                                  | 359 |
| a) 292, 1-21 : nécessité que tous les contradictoires soient vrais de toute chose .....                                                                                   | 359 |
| b) 292, 22 – 293, 32 : si les contradictoires sont vrais de la même chose, aucun des contradictoires n'est vrai de la même chose, car leur différence est supprimée ..... | 360 |
| E) NÉGATION DU PNC, AFFIRMATION ET NÉGATION .....                                                                                                                         | 363 |
| E1) 293, 33 – 297, 25 : Arguments à partir de la division des propositions .....                                                                                          | 363 |
| XX) Impossibilité que soit vrai l'énoncé que les contradictoires sont vrais de toutes choses (294, 3 – 296, 2) .....                                                      | 363 |
| a) 294, 3-21 : il n'y a pas, dans tous les cas, réciprocity entre affirmation et négation .....                                                                           | 363 |
| b) 294, 22 – 295, 9 : dissimilitude entre l'affirmation (être) et la négation (non-être) .....                                                                            | 364 |
| c) 295, 10-28 : il n'est pas possible que l'énoncé que les contradictoires sont vraies de toutes choses soit lui-même vrai .....                                          | 366 |
| d) 295, 30 – 296, 2 : remarque sur une conjonction .....                                                                                                                  | 367 |
| XXI) Impossibilité que tous disent vrai et que tous disent faux (296, 3 – 297, 25) .....                                                                                  | 368 |

|                                                                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a) 296, 3-21 : tous disent vrai et tous disent faux.....                                                                              | 368 |
| b) 296, 22 – 297, 6 : l’assertion de la vérité des contradictoires<br>supprime l’objet de l’examen.....                               | 369 |
| c) 297, 7-25 : quand l’affirmation est vraie, la négation est fausse.....                                                             | 370 |
| E2) 297, 26 – 301, 26 : Des énoncés aux conceptions.....                                                                              | 370 |
| XXII) Transfert d’arguments des énoncés aux conceptions (297, 26<br>– 300, 3).....                                                    | 371 |
| a) 297, 26 – 298, 23 : transfert d’un argument fondé sur la division<br>des propositions.....                                         | 371 |
| b) 298, 23 – 299, 1 : transfert de l’argument sur l’impossibilité de<br>l’équivalence des valeurs de vérité des contradictoires ..... | 372 |
| c) 299, 1 – 300, 3 : transfert de l’argument pragmatique : non-<br>équivalence des conceptions dans le domaine de l’action.....       | 372 |
| XXIII) Science et opinion (300, 4 – 301, 26) .....                                                                                    | 373 |
| a) 300, 4-22 : prendre soin de soi pour posséder un jugement<br>scientifique et non une opinion .....                                 | 373 |
| b) 300, 22 – 301, 26 : une opinion est plus fausse qu’une autre .....                                                                 | 375 |

PLAN DU COMMENTAIRE D’ALEXANDRE D’APHRODISE À Γ 5-8  
par Claire LOUGUET

|                                                                                                                                                                                                                                         |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| CHAPITRE 5.....                                                                                                                                                                                                                         | 379 |
| [0] Introduction (301, 27 – 303, 16) .....                                                                                                                                                                                              | 379 |
| [0.1] Identité et implication mutuelle des thèses des négateurs du<br>PNC (301, 27 – 302, 33) .....                                                                                                                                     | 379 |
| [0.2] Deux façons différentes d’argumenter contre (I) ceux qui sont<br>convaincus de ce qu’ils disent et contre (II) ceux qui ne sont pas<br>convaincus mais argumentent pour argumenter (303, 2-16).....                               | 380 |
| [1] Origine de (I) cette opinion chez ceux qui disent (A) que les<br>contradictaires sont vraies en même temps et chez ceux qui disent<br>(B) que tout ce qui apparaît est vrai : ils partent des sensibles (303,<br>16 – 316, 29)..... | 380 |
| [1.1] Argument ayant amené les tenants de (A) à soutenir que les<br>contradictaires sont vraies en même temps (303, 23 – 304, 33) ....                                                                                                  | 381 |
| [1.1.1] Exposé de l’argument des tenants de (A) (303, 23 – 304, 9) ....                                                                                                                                                                 | 381 |
| [1.1.2] Réponses aux tenants de (A) (304, 9-33) .....                                                                                                                                                                                   | 381 |
| [1.2] Examen des arguments ayant amené les tenants de (B) à soutenir<br>que tout ce qui apparaît est vrai et réponses d’Aristote (304, 34 –<br>314, 3).....                                                                             | 381 |
| [1.2.1] Arguments des tenants de (B) (305, 5-34).....                                                                                                                                                                                   | 382 |
| [1.2.2] Comment ils en arrivent à la conclusion que tout ce qui<br>apparaît est vrai : ils identifient pensée et sensation (306, 1 –<br>307, 29) .....                                                                                  | 382 |
| [1.2.3] Cause de l’erreur de ceux qui croient que penser et sentir                                                                                                                                                                      |     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| sont la même chose et qui pensent que tout ce qui apparaît est vrai : ils cherchent la vérité mais réduisent l'être au sensible et pensent que le sensible est soumis à un flux continu (307, 34 – 311, 19).....                                                                      | 383 |
| [1.2.4] Réponses aux tenants de (B) (311, 24 – 314, 3) .....                                                                                                                                                                                                                          | 385 |
| [1.3] Réponses aux tenants de (A) et aux tenants de (B) : aucune sensation n'indique que ce qu'elle sent est en même temps ainsi et pas ainsi (314, 3 – 315, 26).....                                                                                                                 | 386 |
| [1.4] Réponse plus générale aux tenants de (B) : si l'être des sensibles réside dans l'acte des sensations, alors, si la sensation est supprimée il n'existera rien (315, 27 – 316, 29) .....                                                                                         | 387 |
| CHAPITRE 6 .....                                                                                                                                                                                                                                                                      | 387 |
| [T.1] Exposé de la difficulté que rencontrent les uns et les autres : si le sain est le critère, comment savoir qui juge correctement de qui est sain ? (317, 9-17).....                                                                                                              | 388 |
| [T.2] Réponse d'Aristote (317, 17-35).....                                                                                                                                                                                                                                            | 388 |
| [T.3] Comment procéder avec les uns et les autres (317, 35 – 318, 20)....                                                                                                                                                                                                             | 388 |
| [2] Objections contre les (II) irréductibles (318, 20 – 326, 19).....                                                                                                                                                                                                                 | 389 |
| [2.0.1] Présentation de la structure de l'ensemble du raisonnement : $((p \rightarrow q) \wedge \neg q) \rightarrow \neg p$ (318, 20-25) .....                                                                                                                                        | 389 |
| [2.0.2] Précisions préliminaires (318, 25 – 319, 3) .....                                                                                                                                                                                                                             | 389 |
| [2.1] Etablissement de l'implication 'tout ce qui apparaît est vrai $\rightarrow$ tous les êtres sont des relatifs' ( $p \rightarrow q$ ), qui s'accompagne d'une correction de la thèse des éristiques leur permettant d'éviter d'être facilement retournés (319, 10 – 322, 29)..... | 390 |
| [2.2] Aristote entreprend de contrer le raisonnement et d'établir la prémisse additionnelle 'tous les êtres ne sont pas des relatifs' ( $\neg q$ ) du raisonnement ( $\neg q \rightarrow \neg p$ ) visant à réfuter les éristiques ; mais il s'arrête (322, 34 – 323, 10).....        | 391 |
| [2.3] Conséquences absurdes résultant de l'opinion selon laquelle tous les êtres sont des relatifs (323, 11 – 325, 36).....                                                                                                                                                           | 391 |
| [2.4] Arguments puissants contre l'opinion selon laquelle tous les êtres sont des relatifs (325, 37 – 326, 19).....                                                                                                                                                                   | 392 |
| [3] Conclusion (326, 20 – 328, 4).....                                                                                                                                                                                                                                                | 392 |
| [3.1] L'opinion la plus ferme de toutes est que les assertions opposées ne sont pas vraies en même temps (326, 20-27) .....                                                                                                                                                           | 392 |
| [3.2] Puisque les contradictoires ne peuvent être vraies en même temps, les contraires ne peuvent appartenir en même temps à la même chose (326, 28 – 328, 4).....                                                                                                                    | 393 |
| CHAPITRES 7-8 .....                                                                                                                                                                                                                                                                   | 393 |
| [4] Il est impossible qu'il existe un intermédiaire entre les contradictoires (328, 5 – 341, 27) .....                                                                                                                                                                                | 393 |

|                                                                                                                                                                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| [4.0] Précision préliminaire : il faut considérer une contradiction unique (328, 13-19).....                                                                                                              | 394 |
| [4.1] Huit arguments (328, 19 – 334, 3) .....                                                                                                                                                             | 394 |
| [4.2] Pourquoi certains avaient cette opinion qu'il existe un intermédiaire entre les contradictoires : les paradoxes sophistiques sont en cause (334, 4 – 335, 19) .....                                 | 395 |
| [4.3] Contre tous ceux-là, le point de départ de la preuve est la définition (335, 20 – 336, 7) .....                                                                                                     | 396 |
| [4.3.0.1-2] Précisions préliminaires et section historique (336, 7 – 338, 27) .....                                                                                                                       | 396 |
| [4.3 – Reprise] Il faut leur demander s'ils signifient quelque chose (338, 29-38) .....                                                                                                                   | 398 |
| [4.3.1] Ce qui est signifié par vrai et faux; conséquence : il est impossible que tout soit vrai ou que tout soit faux (339, 1 – 340, 7).....                                                             | 398 |
| [4.3.2] Il n'existe rien en dehors des contradictoires; conséquence : il est impossible qu'elles soient toutes les deux fausses (ou toutes les deux vraies) (340, 8-18).....                              | 398 |
| [4.3.3] Ces énoncés qui ne disent qu'une chose se détruisent eux-mêmes (340, 19-29) .....                                                                                                                 | 398 |
| [4.3.4] Si, pour empêcher que leur énoncé se détruise lui-même, ils exceptent un énoncé, ils concéderont qu'il existe une infinité d'énoncés du genre de celui qu'ils exceptent (340, 30 – 341, 27)... .. | 398 |
| [5] Appendice : cas des énoncés qui ne disent qu'une chose en ce qui concerne le mouvement et le repos (341, 28 – 343, 10) .....                                                                          | 399 |
| [5.1] Ni ceux qui disent que tout est en repos ni ceux qui disent que tout est en mouvement ne disent vrai (341, 28 – 342, 20).....                                                                       | 399 |
| [5.2] Cependant, ce n'est pas le cas non plus que tout soit tantôt en repos et tantôt en mouvement et que rien ne le soit toujours (342, 35 – 343, 10).....                                               | 399 |
| GLOSSAIRES ET INDICES                                                                                                                                                                                     |     |
| GLOSSAIRES .....                                                                                                                                                                                          | 403 |
| Français-Grec.....                                                                                                                                                                                        | 403 |
| Grec-Français.....                                                                                                                                                                                        | 407 |
| INDICES.....                                                                                                                                                                                              | 411 |
| Index des lieux .....                                                                                                                                                                                     | 411 |
| Index des noms .....                                                                                                                                                                                      | 419 |
| BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE.....                                                                                                                                                                               | 423 |
| REMERCIEMENTS.....                                                                                                                                                                                        | 430 |
| TABLE DES MATIÈRES .....                                                                                                                                                                                  | 431 |